

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

N. 95 — 753

9 DECEMBRE 1994. — Loi modifiant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A l'article 109 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 est inséré un 1^obis libellé comme suit :

« 1^obis. — En attendant que toutes les recettes et toutes les charges soient connues, le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions peut, à titre provisoire, fixer le déficit à 80 % de la perte courante figurant dans la rubrique VI du compte de résultats de l'exercice considéré en déduisant de cette perte courante les provisions pour risques et charges mentionnées dans la rubrique II F du compte de résultats qui ont été prises en considération pour déterminer la perte courante. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,

J. SANTKIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

F. 95 — 753

9 DECEMBER 1994. — Wet tot wijziging van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In artikel 109 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, wordt een 1^obis ingevoegd luidend als volgt :

« 1^obis. — In afwachting dat alle ontvangsten en alle lasten gekend zijn, kan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, voorlopig het tekort vaststellen op 80 % van het lopend verlies voorzien in rubriek VI van de resultatenrekening van het betrokken jaar, welk verlies werd vermindert met de in rubriek II F van de resultatenrekening vermelde voorzieningen voor risico's en kosten die bij het bepalen van het verlies werden in aanmerking genomen. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 9 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,

J. SANTKIN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 95 — 754

8 MARS 1995. — Loi modifiant l'article 74/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et y insérant un article 74/4bis nouveau (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 74/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étran-

(1) *Session ordinaire 1993-1994.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1383/1. — Rapport fait au nom de la Commission de la Santé publique et de l'Environnement par M. Delizée, n° 1383/2.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 1^{er} juillet 1994.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1159/1. — Rapport fait au nom de la Commission de la Santé publique et de l'Environnement par Mme Creyf, n° 1159/2.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 9 et 10 novembre 1994.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 95 — 754

8 MAART 1995. — Wet tot wijziging van het artikel 74/2 van en tot invoeging van een nieuw artikel 74/4bis in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 74/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de

(1) *Gewone zitting 1993-1994.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet, nr. 1383/1. — Verslag namens de Commissie voor de Volksgezondheid en Leefmilieu uitgebracht door de heer Delizée, nr. 1383/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 1 juli 1994.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1159/1. — Verslag namens de Commissie voor de Volksgezondheid en Leefmilieu uitgebracht door Mevr. Creyf, nr. 1159/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 9 en 10 november 1994.